

Hey, who are you?

Monique Tekstra-van Lochem



Illustrated by
Priscilla Bechan & Daisy van Tussenbroek

Hey, who are you?



DISCOVER TOGETHER

Who are you? What is your name? And how are you?
 Who, of these children, looks like you?
 Who has the same haircolour as you?
 Whose eyes have the same colour as yours?
 Who has the same skincolour as you?
 Whose clothes do you like?
 Which child looks like your brother, sister or friend?
 Do you know a child that is deaf, like Marley?
 Do you know a child that has the same characteristics as [name]?
 Mention something that you like, of every child that you see (including the one in the mirror).



Maria

I am Maria. I am a smiley face. I love jokes. Especially when my grandpa makes them.



Marley

I am Marley. I am very brave. I like to do exciting things. And I am deaf, so I can not hear.



Mika

I am Mika. I like to be outdoors. Even when it is snowing, because in my warm wintersuit I never feel cold.



Giovanni

I am Giovanni. I like to be busy with how I look. Especially my hair. That should always be good.



Sam

I am Sam. I am very active. I like to play outside with my friends. I don't mind if I get dirty. As long as I am having fun.



Yael

I am Yael. I am enterprising. I always come up with something fun to do.



Boris

I am Boris. I have Down syndrome. I am very sweet. I like to be with my mum, dad, brothers and sister.



Lobsang

I am Lobsang. I am adventurous. I like to go out with my cousins and together we experience everything.



Yumi

I am Yumi. I am very creative. And I love my grandma. I like to visit her.



Mana

I am Mana. I am always cheerful. I like everything and everything makes me happy.



Helena

I am Helena. I love bright colours and nice clothes. Specifically my hat, which I always wear!



João

I am João. I am very musical. I love to make music. I specifically like to play drum. It makes me very happy.



Lorenzo

I am Lorenzo. I am very calm and I love nature. I like to look for beautiful animals.



Mohammed

I am Mohammed. I am very social. I like to play with my friends and share my toys with them.



Lynette

I am Lynette. I am very tough. Just like my mum I would like to protect all elephants.



Abu

I am Abu. I am an animal lover. That is why I always look after our goats and cows.



Hiba

I am Hiba. I am very energetic. Luckily our nanny does a lot of fun things with us.



Shanti

I am Shanti. I am very caring. I like to help other people.



Suni

I am Suni. I try to always be good. I think that is important, because it makes other people happy.



Oliver

I am Oliver. I am sportive. I prefer to be at sea all day, together with my stepsister.

Hey, where do you live?



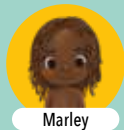
DISCOVER TOGETHER

Where do you live?
 What does your house look like?
 What is around your house?
 Which of these houses looks most like your house?
 In which of the houses would you like to live?
 And in which of the houses wouldn't you like to live? Why?
 If you could choose a colour for your house, like Shanti and Maria, what colour would you paint your house?
 Look at each of the houses and say what you like about every house.



Maria

I live in a green and blue house. The houses next to ours have different colours. Can you see which house is mine?



Marley

I live in a wooden house, among the fruit trees and in a village.



Mika

I live in a house in the forest. Inside we have a fireplace. That is nice, because outside there is often snow and it is cold.



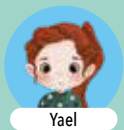
Giovanni

I live in a house on a hill. From the garden I can see the fields with the grapevines. Can you see the stairs to our house?



Sam

I live in a house between other houses. There are a lot of children here with whom I like to play.



Yael

I live upstairs from our bookstore. In our street are a lot of shops. What kind of shops do you think are here?



Boris

Our house is in a village. On the outside the house has wooden decoration. And there are a lot of flowers.



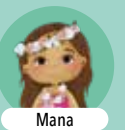
Lobsang

I live in a big, round tent. When the grass is finished, we move to a new place, so our yaks can eat.



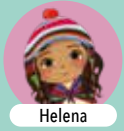
Yumi

I live in a house with a beautiful garden. When I go inside, I always take off my shoes.



Mana

I live on an island, among the palm trees. Our house is close to the sea. If I take a good look, I can see the other islands.



Helena

My house is among the high mountains. Outside there is grass and a wall for the alpacas, so they do not run away.



João

I live in an apartment. From my room I can see and smell the sea. I love that!



Lorenzo

Our house stands between the fields. I can see very far and spot all animals.



Mohammed

I live in the centre of the city. But when you go through the big door, you come to our courtyard. It is nice and quiet there.



Lynette

I live in a house, close to a nature park. Sometimes elephants walk through our garden. Can you find the elephant looking around the corner?



Abu

My house is made of cow dung and mud. Around our village there are bushes to protect us from the wild animals.



Hiba

I live in a big house in a big city. Everyone has their own room. My bedroom is upstairs.



Shanti

I live in a small, blue house with a yellow door. On the street there are cows. Can you spot them?



Suni

I live in a house next to the temple where my brother lives. In the morning I wake up from the jingling of the templebell.



Oliver

I live in a house with a garden. There is a garage attached to our house, for our camper. Can you see the garagedoor?

Hey, with whom do you live?



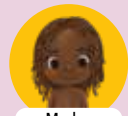
DISCOVER TOGETHER

- With whom do you live?
- Do you have any brothers or sisters?
- Are they older or younger than you?
- Whose family looks most like yours?
- Which other people take care of you sometimes?
- What other people come to your house often?
- Do you have any animals living with you? Do they feel like family?
- Do you know children who have two mothers or two fathers like Mika?
- Do you know children whose parents are divorced?
- What would it be like if your mum or dad was deceased, like João's mum? What would you miss most?
- Do you know twins like João and his sister?



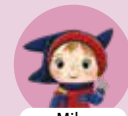
Maria

I live with my dad, mum, brother and sisters. And my grandpa also lives with us.



Marley

I live with my dad, mum and my little sister. My uncle, aunt and cousins live nearby in the same village.



Mika

I live together with my two dads and my sister.



Giovanni

I live together with my dad, mum, grandma and sister. My sister is adopted. She was born somewhere else, but she now belongs to our family.



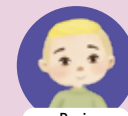
Sam

I live together with my mum, dad, our dog, cat and my big halfsister and halfbrother. They have another mother. Soon we will be having a little baby!



Yael

I live with my dad, mum and seven brothers and sisters.



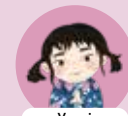
Boris

I live with my mum, dad, brothers and sister.



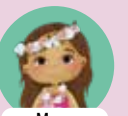
Lobsang

I live with my mum, dad and babysister. My uncle, aunt and cousins live in the other tent. Our yaks live outside.



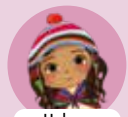
Yumi

I live with my mum, dad and sister. My grandma lives nearby in a big house with a lot of grandmas and grandpas.



Mana

I live with my mum, dad and little brother. But we also know a lot of other people on the island.



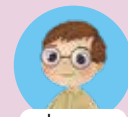
Helena

I live with my mum, dad and little brother. Our alpacas also live here. They are outside in the meadow.



João

I live with my dad and my twin sister. My mum passed away.



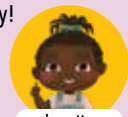
Lorenzo

I live with my dad, mum, little brother and sister. My grandma, grandpa, uncles and aunts live nearby. They are often with us.



Mohammed

I live with my dad, mum, little brother and big sister. And my grandma also lives with us.



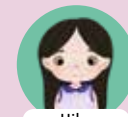
Lynette

I live with my mum, dad and big brother. And of course all the animals in the park. They also feel like family.



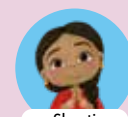
Abu

In our village I live together with my mum, dad, big sister, little brother and all of my uncles, aunts, cousins, grandpa and grandma.



Hiba

I live with my mum, dad, brother and sister. Our nanny also lives with us. She takes care when mum and dad are gone.



Shanti

I live with my mum, dad, sister and newborn brother. My sister can't walk, she is in a wheelchair.



Suni

I live with my mum and dad. My brother is a monk, that is why he wears special clothes. He lives in the temple with other monks.



Oliver

I live together with my mum, stepdad, stepsister and my little brother. Mum and dad are divorced. Sometimes I stay with my dad.

Hey, what do you eat?



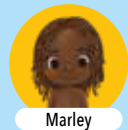
DISCOVER TOGETHER

What do you like to eat?
 What do you usually eat in the morning?
 And in the afternoon and in the evening?
 And what do you drink with that?
 What food seems best to you?
 And what doesn't look good to you?
 Which of these meals have you never had?
 Do you sometimes cook meat or vegetables on the barbecue,
 like Lorenzo and Oliver?
 What do you use to eat your food? Chopsticks like Yumi?
 A spoon like Helena? A knife and fork? Or your hands?
 Where do you usually eat? On a chair,
 a couch or on the floor?
 What dishes look most like something
 you regularly eat?



Maria

Every morning I eat gallo pinto. That is rice with beans. And often I also get fried banana with that. Because I like that so much.



Marley

I eat a lot of fruit that grows on the trees around here, like mangoes and papayas.



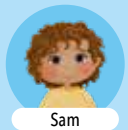
Mika

I like to drink warm berryjuice.



Giovanni

I love to eat pasta Napolitana. That is long strings with tomato sauce and a bit of cheese on top.



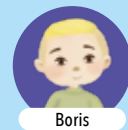
Sam

I love to eat stamppot boerenkool. That is mashed potatoes mixed with kale. And with that I eat vegetarian sausage.



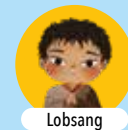
Yael

I love challah. That is a nicely braided bread that we eat on special days.



Boris

I love to eat borscht. That is a soup made of red beets, with meat and vegetables.



Lobsang

I love momos. That is warm bundles of dough with meat or vegetables inside.



Yumi

I love to eat fish and rice. I eat that with chopsticks!



Mana

I love pineapple and coconut. It grows on the palm trees and bushes around here.



Helena

I like to eat soup made of purple potatoes and corn. The potatoes and corn grow in the fields around my house.



João

My mum was very good at making coxinhas. I love them. They are balls with meat inside.



Lorenzo

I prefer to eat meat from our barbecue. When we eat together with our family we call that an asado.



Mohammed

I love to eat couscous with meat and vegetables from the tajine. The tajine is a special pan with a lid.



Lynette

My favourite meal is potjiekos. That is warm meat with vegetables from a big pan. We share that with all of our friends.



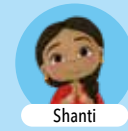
Abu

Every morning I eat porridge made of fresh goatmilk and cornmeal.



Hiba

I love dates. I can eat them all day long.



Shanti

I love curry and paratha. That is a kind of vegetable sauce with a round, flat bread.



Suni

I like to eat rice and curry made of vegetables and chicken.



Oliver

I love it when we go barbecuing. It is so much fun. I prefer to eat sausages and hamburgers.

Hey, what do you do?



DISCOVER TOGETHER

What do you like to do?
 And with whom do you do that?
 When you play, with what do you play?
 Which of these children would you like to join?
 What would you like to do?
 What seems scary or exciting to you?
 Do you sometimes do the same as (one of) these children?
 What would you like to learn?
 Do you have an animal you like to cuddle with?
 Do you like to sing, like Boris? What do you sing?
 Can you act, like Emma?
 What is your best hiding place?
 Try to find something you know or do on every picture.



Maria

I like to play outside with my wheel. With a stick I can let it roll further and further and then I run after it.



Marley

Every day I swim in the sea. Together with my cousins I jump from the high rocks into the water. after it.



Mika

I love our reindeer so much. I like to cuddle them all day.



Giovanni

I like to bake pizzas with my grandma. I get to choose what I want to put on the pizza. What would you choose?



Sam

I like to climb and scramble. And when it rains we splash in the puddles.



Yael

I love to play shop with my brothers and sisters. I sell drawings, books or toys.



Boris

I love to sing. Together with my brother and sister we sing songs. My other brother plays the piano.



Lobsang

I like to play hide and seek. When I hide behind a yak, no one can find me. Can you?



Yumi

I like to make origami figures. I fold them with beautiful sheets of paper.



Mana

I like to dance with my brother.



Helena

I like to help mama to spin the wool. We make long threads from the alpaca wool. Of these threads we make nice clothes.



João

I love to play the drum, just like my dad. I practice every day.



Lorenzo

I often walk to the top of the mountain with my brother and sister, to watch the condors with my binoculars.



Mohammed

I play soccer every day with my friends.



Lynette

I love to go into the nature park with my mum. We check if everything is okay with the elephants.



Abu

I help my mum when she goes to collect water from the river. I carry the bucket on my head and I try not to spill.



Hiba

Every day I go to the playground with my brother and our nanny. It is my favourite thing to do!



Shanti

I help my mum to wash our clothes. We make everything clean again!



Suni

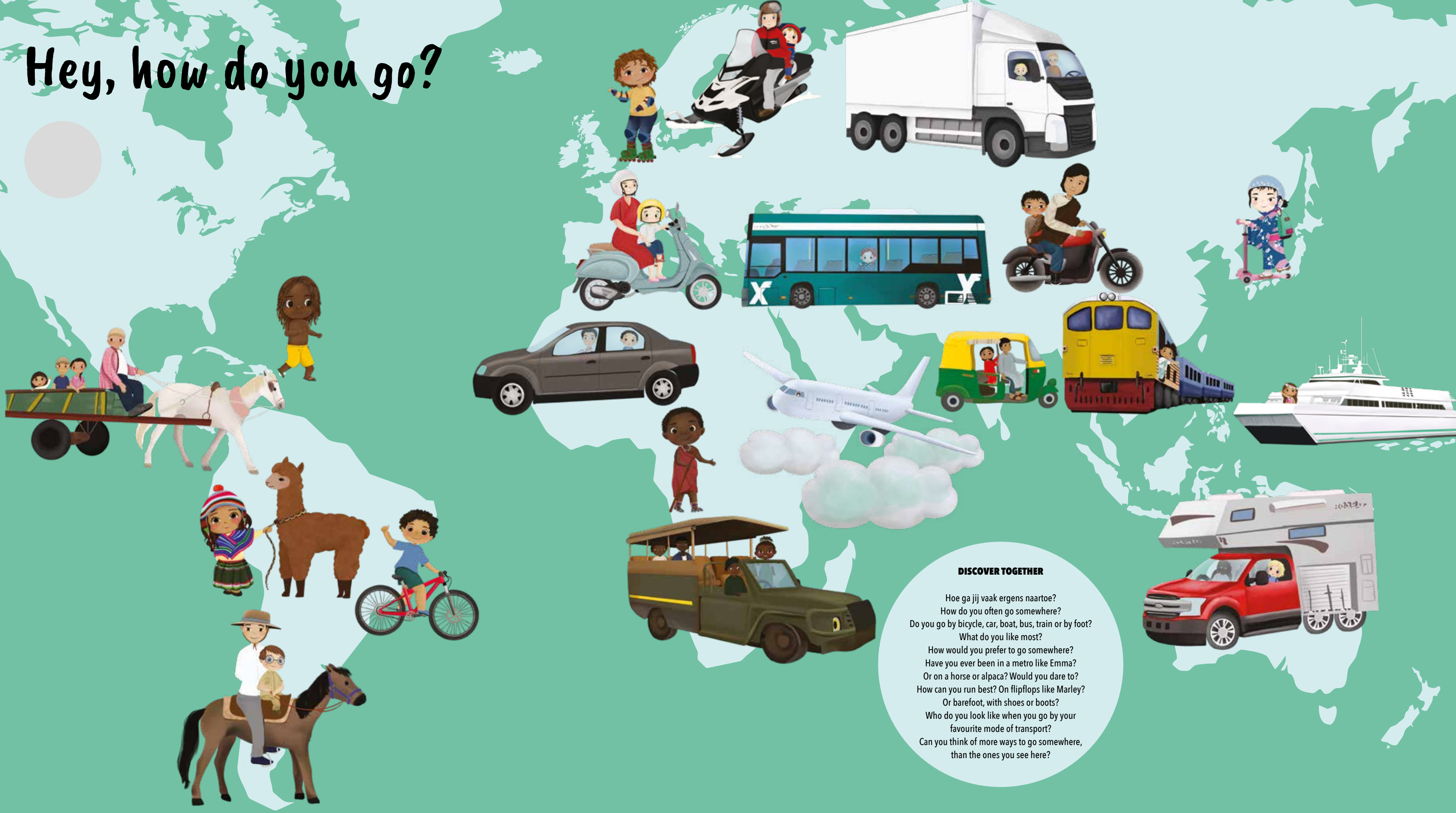
Every morning I join my dad to give rice to the monks.



Oliver

My sister teaches me to surf. I love that. But it is also quite difficult. Often I fall from my board into the water.

Hey, how do you go?



DISCOVER TOGETHER

Hoe ga jij vaak ergens naartoe?
 How do you often go somewhere?
 Do you go by bicycle, car, boat, bus, train or by foot?
 What do you like most?
 How would you prefer to go somewhere?
 Have you ever been in a metro like Emma?
 Or on a horse or alpaca? Would you dare to?
 How can you run best? On flipflops like Marley?
 Or barefoot, with shoes or boots?
 Who do you look like when you go by your favourite mode of transport?
 Can you think of more ways to go somewhere, than the ones you see here?



Maria

Usually I walk with my brother and sister to the shop. But sometimes my uncle takes us for a ride on his cart.



Marley

I run everywhere. Even on my flipflops I go very fast. Can you also do that?



Mika

I go on the snowmobile with my dad, to our reindeer in the forest.



Giovanni

I prefer to go on the scooter with my mum. Only then my hair is messed up when I take off my helmet.



Sam

I like to go on my inline skates. I go very fast and I can even do a few tricks!



Yael

I always go by bus, wherever we go. Can you see me behind the window?



Boris

Sometimes I can join my dad in his truck. When I am older, I also want to become a truck driver.



Lobsang

When we go to the city we go by motorcycle. I can sit at the back and have to hold tight.



Yumi

I always go with my scooter to my grandma. I take my backpack with me. What do you think that is inside?



Mana

If we go to another island, we go by boat. In the front I can see everything and I love the wind in my hair.



Helena

Usually we walk everywhere. But sometimes I can sit on the back of an alpaca. Then I don't get so tired.



João

To the beach I usually go by bicycle. I can even cycle with one hand, can you see?



Lorenzo

I love to go horse riding with my dad.



Mohammed

When we go to my uncle and aunt, we go by car. Can you see me sit in the back?



Lynette

My mum has an off-road vehicle. We use that to go into the nature park. And sometimes I can sit in the front.



Abu

I walk and take my stick with me. Do you know why I do that?



Hiba

When we go on holiday, we go by airplane. We fly all above the clouds.



Shanti

We usually take a rickshaw to the market.



Suni

When we go to the city, we go by train. Do you see me waving?



Oliver

We often go with our campervan. We can sleep inside!

Hey, how do you speak?



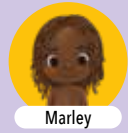
DISCOVER TOGETHER

What language do you speak?
 Do you know children who speak another language than you?
 What language do they speak?
 What language would you like to learn?
 Can you say 'hello' and 'goodbye' in all languages in this book?
 Do you only say hello or goodbye? Or do you also wave with that?
 Do you give a handshake or a kiss?
 Or do you make a bow, like Tenzin, Shanti and Yumi?
 And what would you do if you were not allowed to talk?
 How would you say hello? And goodbye?



Maria

I speak K'iche. *Sagarik* is hello. And *ch'abei chik* means goodbye.



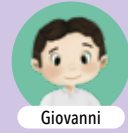
Marley

I speak sign language. I say hello by moving my hand from my forehead to the side. And goodbye is waiving with my hand.



Mika

I speak Sami. *Bures* means hello and *ouaidnaleapmai* is goodbye.



Giovanni

I speak Italian. *Ciao* is hello and *arrivederci* is goodbye.



Sam

I speak Dutch. *Hallo* means hello and *tot ziens* is goodbye.



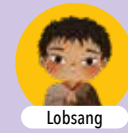
Yael

I speak Hebrew. *Shalom* means hello and *lehitra'ot* is goodbye.



Boris

I speak Russian. *Zdravstvujtje* means hello and *do svidaniya* is goodbye.



Lobsang

I speak Tibetan. *Tashi deleg* is hello. And *kha-leh-phe* is goodbye.



Yumi

I speak Japanese. *Konichiwa* is hello. And *sayonara* is goodbye.



Mana

I speak Tahitian. *Ia orana* is hello. And *nānā* is goodbye.



Helena

I speak Aymara. *Kamisaki* means hello and *jakisikama* is goodbye.



João

I speak Portuguese. *Ola* is hello. And *adeus* is goodbye.



Lorenzo

I speak Spanish. *Hola* means hello and when we leave we say *adios*!



Mohammed

I speak Berber. *Ezul flawn* means hello and *ar tufat* is goodbye.



Lynette

I speak Isizulu. Hello is *sawubona* and we say *hamba kahle* when we leave. That means: go well.



Abu

I speak Swahili. *Jambo* means hello. And *kwaheri* is goodbye.



Hiba

I speak Arabic. *Salaam ou alaikoum* means hello. And *iilaya liqa* is goodbye.



Shanti

I speak Hindi. *Namaste* is hello. And *phir milenge* is goodbye.



Suni

I speak Thai. *Sa-wat-dee* is hello. And *bay* means bye.



Oliver

I speak Australian English. We say *godday* as hello and *bye* as goodbye.



Hey, who are you? shows children the diversity of people and cultures on the basis of 20 children who take you through their lives and answer 9 questions.

The 20 children represent a great diversity of looks, cultures, beliefs, families, habits, characters and disabilities. Your child will definitely recognize itself in one or more of the children and learn from them.

Who lives in a house that is made of mud and cowdung? Who likes potatosoup?
Who loves to ride a bicycle? And who talks with the hands?

All friends live all around the world, but when you look closely, you will see that they also live nearby. In your country, city and street. And you child too, is one of the children in our beautiful world full of diversity. That is why it sees itself, when it looks in the mirror, amongst all children and it can also answer all questions.

Discover the similarities and differences together, by looking carefully and asking questions to eachother. Who has the same haircolour as you? Do you sometimes use chopsticks?
Or do you eat with your hands? Do you celebrate Holi? Do you ever visit a mosque or a church?
And who has the same number of siblings as you do?

With the extra questions in the circle 'Discover together' you will further dive into different cultures, the lives of the 20 children and that of yourselves. Open yourself and listen to the answers of your child. That way your child learns about the lives of children all around the world. And you learn to view the world through the eyes of your child.

More information about this colourful book of discovery, free activities, inspiration and games can be found on www.heywhoareyou.com

"Considering the actuality of the subject, this book should be included in every children's bookcollection."

NBD Biblion

"Hey, who are you? is a beautifully illustrated invitation to talk with children about descent, values, norms, habits and feelings."

Lenneke, Consultant for the young child

Scan for extra stories and information




Antropokids
www.antropokids.nl

NUR: 273



9 789083 026879 >

© Monique Tekstra-van Lochem, 2023

Design: www.ideeendesk.nl